



Motorola CT50
Corded Telephone



Quick start guide / Guía de inicio rápido /
Guia de início rápido / Guide de démarrage
rapide / Guida rapida / Schnellstartanleitung /
Snelstartgids

English.....	3
Español	8
Português.....	13
Français.....	18
Italiano.....	23
Deutsch.....	28
Nederlands	33

Welcome...

EN

to your new Motorola CT50 Corded Telephone!

- 10 two-touch memory keys for easy dialling.
- Redial to easily dial the last number called.
- Tone dialling.
- Mute your caller so you can have a private conversation with someone nearby.
- LED indicator shows when mute is activated.
- Ringer volume switch.
- Recall for network functions.
- Wall mountable for space efficiency.

Need help?

If you have any problems setting up or using your CT50, please contact Customer Services as described at the bottom page of this booklet.

This booklet provides you the quick start information of your CT50 corded telephone.

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User Guide which can be available as described at the bottom page of this booklet.

Important

Only use the telephone line cord supplied.

Got everything?

- Corded handset and curly cord
- Corded base
- Telephone line cord

1. Getting started

Location

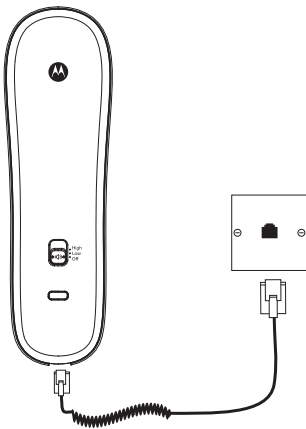
Important

Do not place your CT50 in the bathroom or other humid areas.

You need to place your CT50 base within 2 metres of the telephone wall socket so that the cable will reach. The socket-outlet should be installed near the equipment and should be easily accessible.

If you are wall mounting your phone please refer to the wall mount template on page 7.

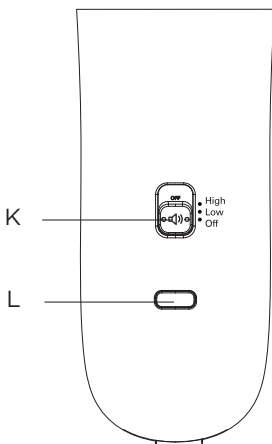
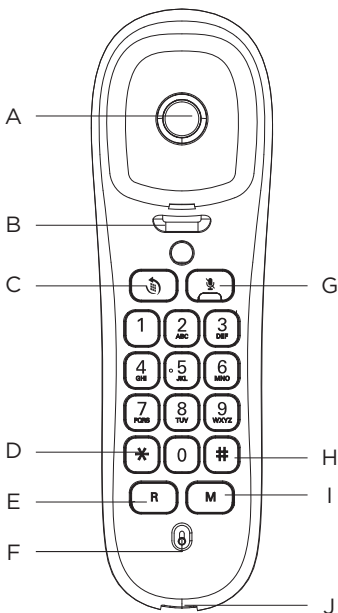
Connecting the handset



1. Plug one end of the curly line cord into the socket on the handset and the other end into the telephone wall socket.

2. Getting to know your phone

Overview of the handset



A Earpiece

B Hook switch

Hangs up a call when pressed or when you replace the handset.

C Redial

Press to redial the last number called.

D *

Dial a *.

E R

Recall used with switchboards / PABX.

F Microphone

G Mute

Speak to someone nearby without your caller hearing the conversation.

Lights up when mute is activated.

H #

Dial a #.

I Memory

For storing and dialling numbers in the two-touch memory.

J Curly line cord socket

K Ringer switch

Switch the ringer volume between high, low and off.

L Ring indicator LED

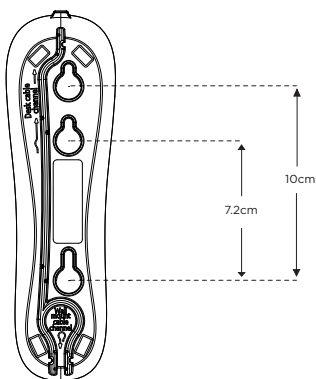
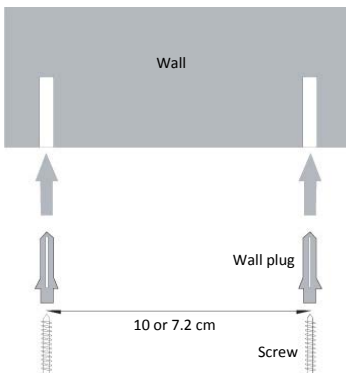
Flashes to indicate an incoming call.

3. Wall mounting

Important

Before you wall-mount your CT50, check that you are not drilling into any hidden wiring or pipes. Before you drill, make sure the telephone line cable will reach the socket.

1. Drill two 4mm diameter holes in the wall 10 or 7.2 cm apart vertically.



a su nuevo teléfono fijo Motorola CT50!

- 10 teclas de memoria de dos toques para una marcación sencilla.
- Remarcar el último número al que se llamó con solo pulsar un botón.
- Marcación por tonos.
- Elija la opción de silencio para la persona que lo llama y así poder tener una conversación privada con alguien cercano.
- El indicador LED se enciende cuando el modo silencio se encuentra activado.
- Interruptor del volumen de la señal de llamada.
- Rellamada para funciones de red.
- Montaje en la pared para aprovechar el espacio.

¿Necesita ayuda?

Si tiene cualquier problema para configurar o usar su CT50, contacte con el Servicio al Cliente como se indica en la última página de este folleto.

Este folleto le ofrece la información de inicio rápido de su teléfono cableado CT50.

Para una explicación completa de todas las características e instrucciones, consulte la Guía del Usuario, disponible como se indica en la última página de este folleto.

Importante

Utilice únicamente el cable de línea telefónica incluido.

¿Lo tiene todo?

- Teléfono y cable en espiral
- Base con cable
- Manual de usuario

1. Primeros pasos

Ubicación

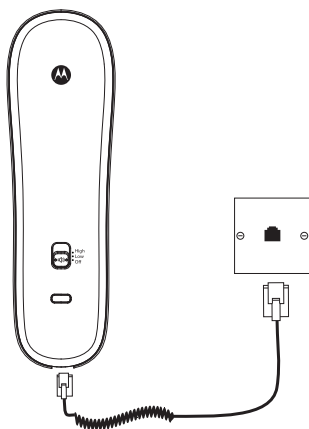
Importante

No coloque el CT50 en el baño ni en otras áreas húmedas.

Debe colocar la base del CT50 a 1,5 metros como máximo de la toma de corriente de la pared para que de este modo los cables lleguen sin problemas. La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe poder accederse a la misma fácilmente.

Si realiza el montaje de su teléfono en la pared, por favor verifique la plantilla de montaje de pared en la página 12.

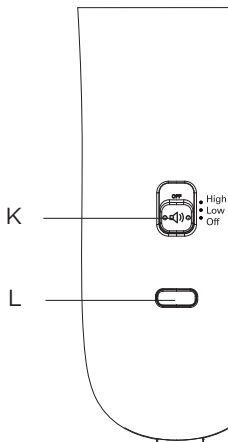
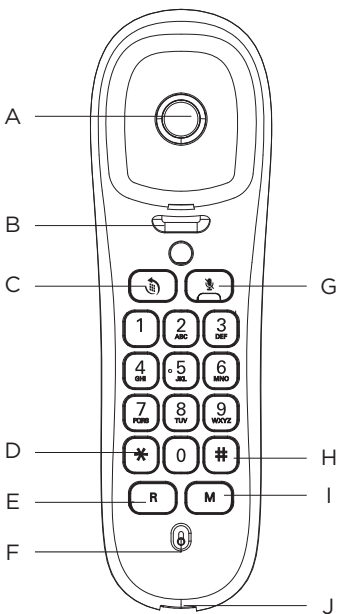
Conexión del terminal



1. Conecte un extremo del cable en espiral en la parte inferior del terminal y el otro extremo en la toma de corriente de la pared.

2. Conocer su teléfono

Visión general del terminal



A Auricular

B Interruptor de gancho

Interrumpe una llamada cuando pulsa o cuando reemplaza el terminal.

C Remarcación

Presione para volver a llamar al último número marcado.

D *

Marca un *.

E R

Rellamada con redes / PABX.

F Micrófono

G Silencio

Hable con alguien cercano sin ser escuchado por la persona que lo llama.

Se enciende cuando silencio está activado.

H #

Marca un #.

I Memoria

Para guardar y marcar números de la memoria de dos toques.

J Toma corriente del cable en espiral

K Interruptor de la señal de llamada

Alterne el volumen de la señal de llamada entre alto, bajo y apagado.

L LED indicador de llamada

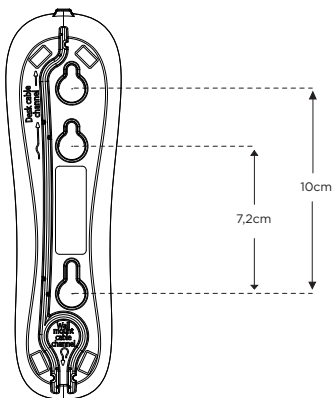
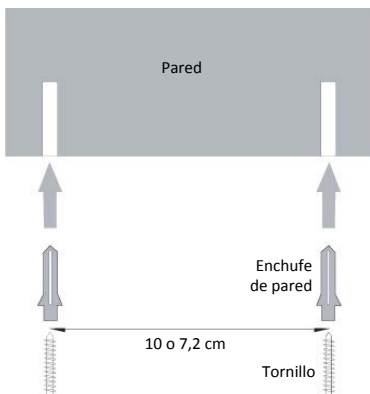
Parpadea para indicar de una llamada entrante.

3. Montaje de pared

Importante

Antes de colocar su CT50 en la pared, asegúrese de no estar taladrando sobre ningún cable o cañerías ocultos. Antes de perforar, asegúrese de que el cable de la línea telefónica llegue a la toma de corriente.

1. Perfore en la pared dos agujeros de 4mm de diámetro, separados entre sí verticalmente 10 ó 7,2cm.



ao seu novo telefone com fios Motorola CT50!

- 10 teclas de memória a dois toques para fácil marcação.
- Remarcar para facilmente marcar o último número chamado.
- Tom de chamada.
- Mute a sua chamada para que possa ter uma conversa privada com alguém próximo.
- Indicador LED mostra quando a função Mute está ativada.
- Botão mudança de volume.
- Lembrete para funções de rede.
- Montável na parede para eficiência de espaço.

Precisa de ajuda?

Se tiver problemas ao configurar ou utilizar o CT50, contacte o Serviço de Assistência ao Cliente conforme descrito na página inferior desta brochura.

Esta brochura fornece-lhe as informações de início rápido do seu telefone com fios CT50.

Para obter uma explicação completa de todas as funcionalidades e instruções, consulte o Manual do Utilizador disponível conforme descrito na página inferior desta brochura.

Important

Use somente o cabo de linha telefónica fornecido.

Tem tudo?

- Aparelho com fio encaracolado
- Base com fio
- Guia de usuário

1. Primeiros passos

Localização

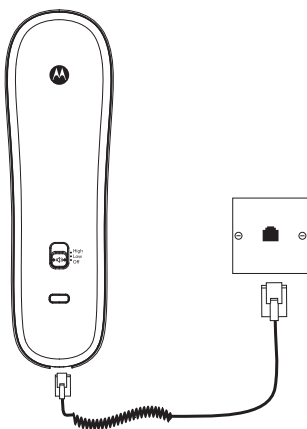
Importante

Não coloque o seu CT50 na casa de banho ou em outras áreas húmidas.

Necessita de colocar a base do CT50 a 1,5 metros da tomada do telefone para que o cabo a alcance. A tomada deve estar perto do equipamento e deve ser facilmente acessível.

Se montar o telefone na parede, consulte o modelo de montagem da parede na página 17.

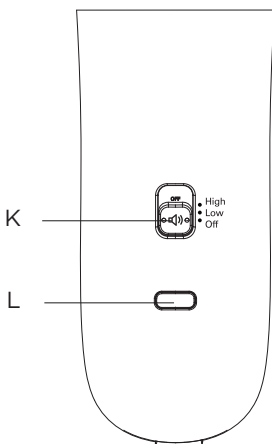
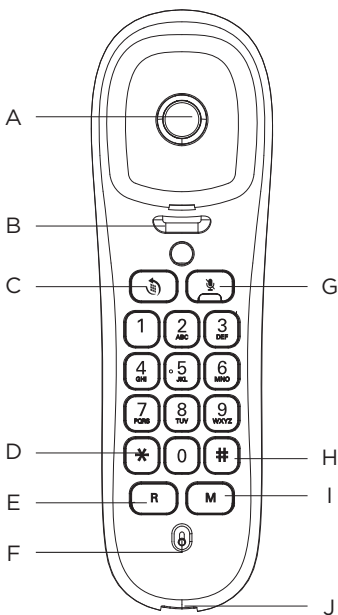
Conectando o aparelho



1. Conecte uma extremidade do fio encaracolado na entrada do aparelho e a outra extremidade na tomada de parede do telefone.

2. Conhecendo o seu telefone

Visão geral do aparelho



A Auscultador

B Interruptor de gancho

Suspende uma chamada quando pressionado ou quando substitui o auscultador.

C Remarcar

Pressione para marcar a o último numero chamado.

D *

Marque o *.

E R

Remarcar usando quadros de distribuição / PABX.

F Microfone

G Mute

Fale com alguém próximo sem que seu ouvinte ouça a conversa.

Acende uma luz quando o mute é ativado.

H #

Marque o #.

I Memória

Para armazenar e marcar números na memória de dois toques.

J Entrada de fio encaracolado

K Interruptor de toque

Mude o volume do toque entre alto, baixo e desligado.

L LED indicador de chamada

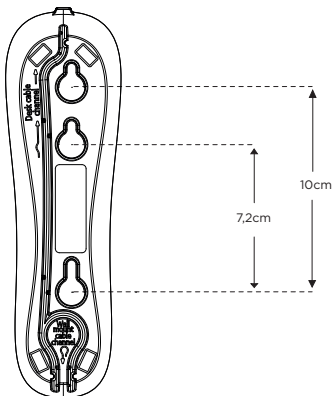
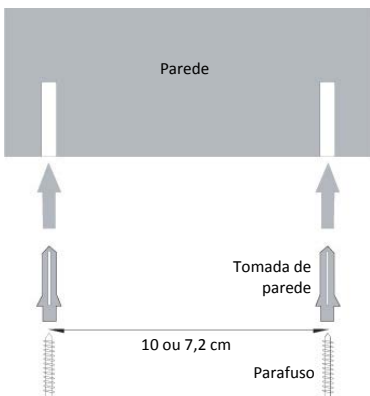
Pisca para indicar uma chamada recebida.

3. Montagem na parede

Importante

Antes de montar o CT50 na parede, verifique se não está a perfurar nenhuma tubagem oculta. Antes de perfurar, verifique se o cabo da linha telefônica alcançará a ficha.

1. Faça dois furos de 4 mm de diâmetro na parede com 10 ou 7,2 cm de distância vertical.



dans votre nouveau téléphone filaire Motorola CT50 !

- 10 touches deux impulsions pour faciliter la numérotation.
- Fonction recomposition pour recomposer rapidement le dernier numéro appelé.
- Numérotation par tonalité.
- Mettez votre correspondant en sourdine pour pouvoir avoir une conversation privée avec quelqu'un à proximité.
- Un voyant à LED indique que la fonction sourdine est activée.
- Commutateur de volume de la sonnerie.
- Commutation flash pour les fonctions du réseau.
- Peut être installé sur un mur pour gagner de l'espace.

Vous avez besoin d'aide ?

Si vous rencontrez des problèmes pour configurer ou utiliser votre téléphone CT50, veuillez contacter le service client comme indiqué en bas de page de cette notice.

Cette notice vous fournit des informations pour le démarrage rapide de votre téléphone filaire CT50.

Pour l'explication complète de toutes les fonctionnalités et instructions, veuillez vous reporter au guide de l'utilisateur que vous pouvez vous procurer comme indiqué en bas de page de cette notice.

Important

Utilisez exclusivement le cordon téléphonique fourni.

Vous avez tout ce qu'il vous faut ?

- Combiné filaire et cordon spiralé
- Base avec cordon
- Cordon téléphonique

1. Pour commencer

Emplacement

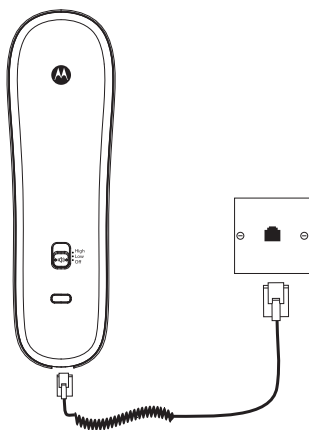
Important

N'installez pas votre téléphone CT50 dans une salle de bains ou d'autres lieux humides.

Vous devez installer votre téléphone CT50 à moins de 2 mètres d'une prise murale pour pouvoir l'atteindre avec le câble. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

Si vous prévoyez d'installer votre téléphone sur un mur, reporter aux cotes de montage mural en page 22.

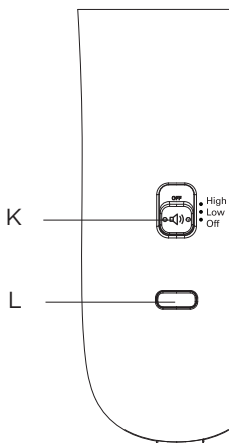
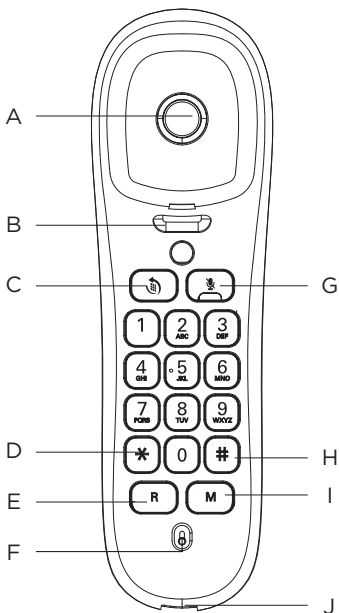
Connexion du combiné



1. Branchez l'une des extrémités du cordon spiralé dans la prise sur le combiné et l'autre extrémité dans la prise de téléphone.

2. Apprenez à connaître votre téléphone

Présentation du combiné



A Écouteur

B Crochet commutateur

Permet de raccrocher en appuyant sur ce bouton ou en reposant le combiné.

C Recomposer

Appuyez pour recomposer le dernier numéro appelé.

D *

Compose un *.

E R

Fonction flash utilisée avec les standards / PABX.

F Microphone

G Sourdine

Parlez à quelconque sans que votre correspondant entende la conversation. S'allume lorsque la sourdine est activée.

H #

Compose un #.

I Mémoire

Pour l'enregistrement et la composition de numéros dans la mémoire deux impulsions.

J Prise pour cordon téléphonique spiralé

K Commutateur de sonnerie

Permet de régler le volume de la sonnerie sur haut, bas et coupé.

L Voyant à LED d'appel

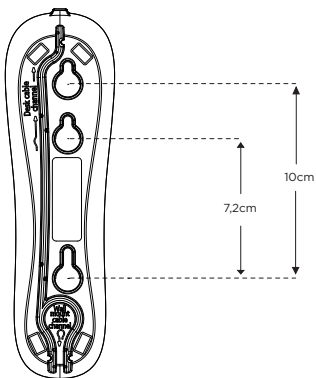
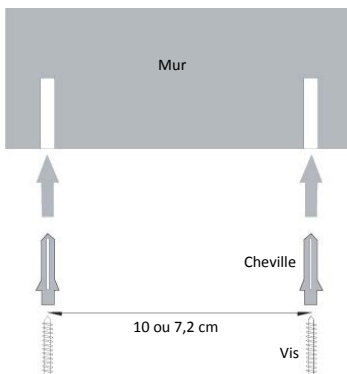
Clignote pour indiquer un appel entrant.

3. Montage mural

Important

Avant de monter votre téléphone CT50 sur un mur, vérifiez que vous ne percez pas un câblage ou des canalisations masqués. Avant d'effectuer le perçage, assurez-vous que le câble de ligne téléphonique peut atteindre la prise.

1. Percez deux trous de 4 mm de diamètre dans le mur, espacés de 10 ou 7,2 cm verticalement.



al nuovo telefono con filo Motorola CT50!

- 10 tasti di memoria a due tocchi per una facile composizione.
- Ricomposizione per comporre facilmente l'ultimo numero chiamato.
- Composizione con toni.
- Disattiva l'audio del chiamante in modo da poter avere una conversazione privata con qualcuno nelle vicinanze.
- L'indicatore LED mostra quando è disattivato l'audio.
- Interruttore del volume della suoneria.
- Richiamo per funzioni di rete.
- Installabile a parete per usare lo spazio in maniera efficiente.

Serve aiuto?

In caso di problemi con la configurazione o l'utilizzo del CT50, contattare il Servizio Clienti come descritto in fondo alla pagina di questo opuscolo.

Questo opuscolo fornisce le informazioni di avvio rapido del telefono con filo CT50.

Per una spiegazione completa di tutte le funzioni e le istruzioni, fare riferimento alla Guida per l'utente che può essere disponibile secondo come descritto nell'ultima pagina di questo opuscolo.

Importante

Utilizzare solo il cavo telefonico in dotazione.

C'è tutto?

- Cornetta con filo e cavo spiralato
- Base con filo
- Cavo della linea telefonica

1. Per iniziare

Posizione

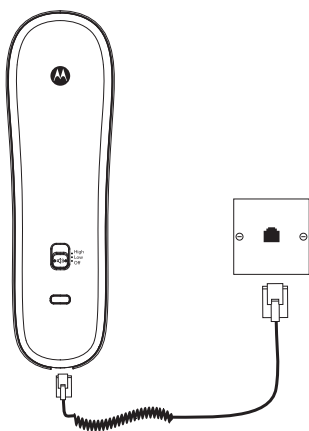
Importante

Non collocare il CT50 in bagno o in altre zone umide.

È necessario posizionare la base del CT50 entro 2 metri dalla presa a muro del telefono in modo che il cavo la raggiunga. La presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se si sta montando il telefono a parete, fare riferimento al modello di montaggio a parete a pagina 27.

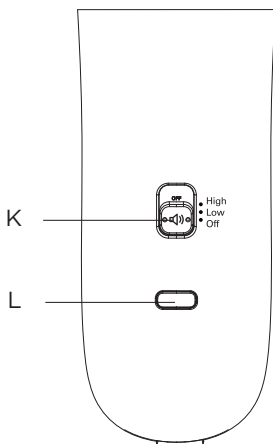
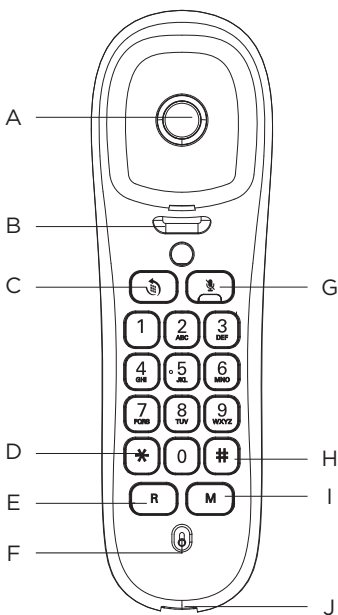
Collegamento della cornetta



1. Collegare un'estremità del cavo telefonico spiralato alla presa sulla cornetta e l'altra estremità alla presa telefonica a muro.

2. Conoscere il telefono

Panoramica della cornetta



A Altoparlante auricolare

B Interruttore a gancio

Riaggancia quando si preme o quando si rimette a posto il telefono.

C Ricomposizione

Premere per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

D *

Selezionare un *.

E R

Tasto Recall usato con centralini / PABX.

F Microfono

G Muto

Permette di parlare con qualcuno nelle vicinanze senza che il chiamante senta la conversazione.

Si illumina quando è disattivato l'audio del chiamante.

H #

Selezionare un #.

I Memoria

Per memorizzare e comporre numeri nella memoria a due tocchi.

J Presa per cavo telefonico spiralato

K Interruttore della suoneria

Cambia il volume della suoneria tra alto, basso e disattivato.

L Indicatore LED squillo

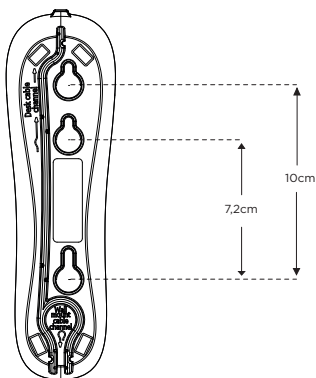
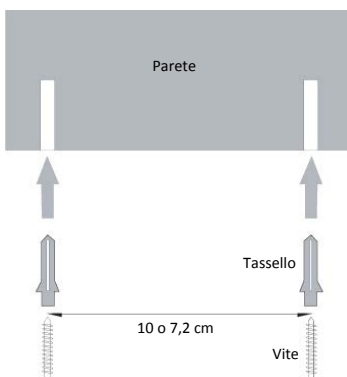
Lampeggia per indicare una chiamata in arrivo.

3. Montaggio sulla parete

Importante

Prima di montare a parete il CT50, verificare che non si esegua la perforazione di alcun cablaggio o tubo nascosto. Prima di perforare, assicurarsi che il cavo della linea telefonica raggiunga la presa.

1. Praticare due fori di 4 mm di diametro nella parete a 10 o 7,2 cm di distanza l'uno dall'altro verticalmente.



zu Ihrem neuen kabelgebundenen Motorola-CT50-Telefon!

- 10 Kurzwahltasten für einfaches Wählen.
- Wahlwiederholung zur einfachen Anwahl der zuletzt gewählten Nummer.
- Tonwahl.
- Schalten Sie Ihren Anrufer stumm, damit Sie ein privates Gespräch mit jemandem in Ihrer Nähe führen können.
- Die LED-Anzeige zeigt an, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.
- Schalter für Ruftonlautstärke.
- Rückruf für Netzfunktionen.
- Platzsparend an der Wand montierbar.

Brauchen Sie Hilfe?

Wenn Sie Probleme bei der Einrichtung oder Verwendung Ihres CT50 haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, wie auf der letzten Seite dieser Broschüre beschrieben.

In dieser Broschüre finden Sie Schnellstartinformationen zu Ihrem kabelgebundenen Telefon CT50.

Eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch, das Sie wie auf der letzten Seite dieser Broschüre beschrieben finden können.

Wichtig

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonkabel.

Haben Sie alles?

- Kabelgebundener Handapparat und Spiralkabel
- Kabelgebundene Basisstation
- Telefonanschlusskabel

1. Erste Schritte

Ort

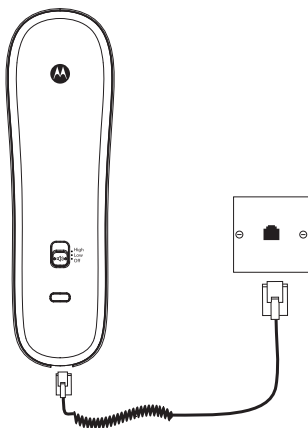
Wichtig

Stellen Sie das CT50 nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Räumen auf.

Sie müssen Ihre CT50-Basisstation in einem Umkreis von 2 Metern um die Telefonsteckdose platzieren, damit das Kabel bis dorthin reicht. Die Steckdose sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

Wenn Sie Ihr Telefon an der Wand montieren möchten, beziehen Sie sich bitte auf die Schablone für Wandmontage auf Seite 32.

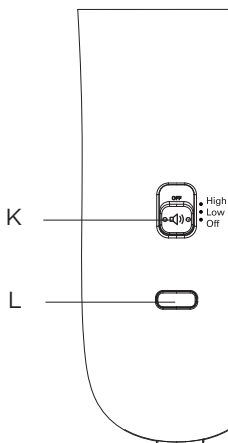
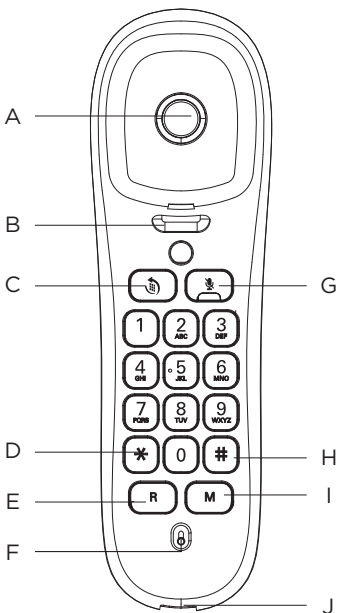
Anschließen des Handapparats



1. Stecken Sie das eine Ende des Spiralkabels in die Buchse am Handapparat und das andere Ende in die Telefonsteckdose.

2. Lernen Sie Ihr Telefon kennen

Übersicht über den Handapparat



A Hörmuschel

B Hakenschalter

Beendet einen Anruf, wenn Sie die Taste drücken oder wenn Sie den Hörer auflegen.

C Wahlwiederholung

Drücken, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

D *

Wählen Sie *.

E R

Rückruf in Verbindung mit Telefonzentralen/PABX.

F Mikrofon

G Stummschaltung

Sprechen Sie mit jemand in der Nähe, ohne dass Ihr Anrufer das Gespräch hört.

Leuchtet auf, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.

H #

Wählen Sie #.

I Speicher

Zum Speichern und Wählen von Nummern im Kurzwahlspeicher.

J Buchse für Spiralkabel

K Schalter für Ruftonlautstärke

Schalten Sie die Ruftonlautstärke zwischen hoch, niedrig und aus um.

L Anrufanzeige-LED

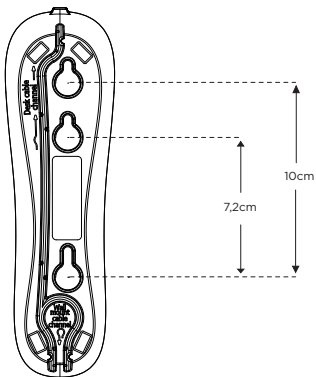
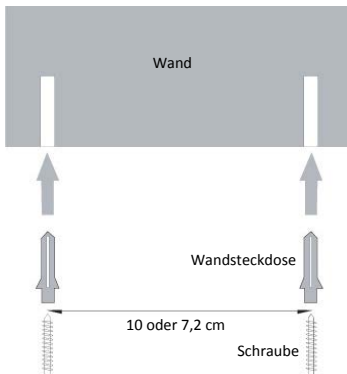
Blinkt, um einen eingehenden Anruf anzuzeigen.

3. Wandmontage

Important

Bevor Sie Ihr CT50 an der Wand montieren, prüfen Sie bitte, dass Sie nicht in verborgene Kabel oder Rohre bohren. Vor dem Bohren stellen Sie bitte sicher, dass das Telefonkabel bis zur Dose reicht.

1. Bohren Sie zwei Löcher mit 4 mm Durchmesser in einem Abstand von 10 oder 7,2 cm vertikal in die Wand.



op uw nieuwe Motorola CT50 bedrade telefoon!

- 10 indirecte geheugentoetsen (2-toets) voor eenvoudig bellen.
- Nummerherhaling om gemakkelijk het laatst gebelde nummer te kiezen.
- Toonkiezen.
- Demp uw beller zodat u een privégesprek kunt voeren met iemand in de buurt.
- LED-indicator geeft aan wanneer dempen is geactiveerd.
- Schakelaar voor beltoonvolume.
- Flash voor netwerkfuncties.
- Kan aan de muur worden gemonteerd voor efficiënt ruimtegebruik.

Heeft u hulp nodig?

Als u problemen ondervindt bij het instellen of gebruiken van uw CT50, neem dan contact op met Klantenservice, zoals beschreven op de onderste pagina van dit boekje.

Dit boekje biedt u de snelstartinformatie van uw CT50 bedrade telefoon.

Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding die verkrijgbaar is zoals beschreven op de onderste bladzijde van dit boekje.

Belangrijk

Gebruik uitsluitend het meegeleverde telefoonsnoer.

Is alles aanwezig?

- Bedrade handset en krulsnoer
- Bedraad basisstation
- Telefoonsnoer

1. Aan de slag

Locatie

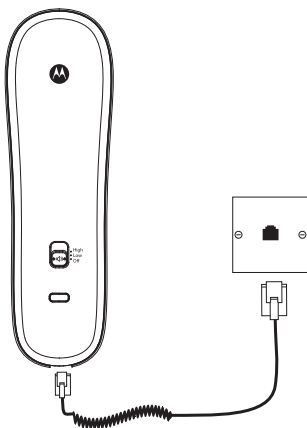
Belangrijk

Plaats uw CT50 niet in de badkamer of andere vochtige ruimtes.

U moet het CT50 basisstation binnen 2 meter van de muuraansluiting voor de telefoon plaatsen, zodat de kabel deze kan bereiken. Het stopcontact moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk bereikbaar zijn.

Als u de telefoon aan de muur monteert, raadpleegt u de sjabloon voor muurmontage op pagina 37.

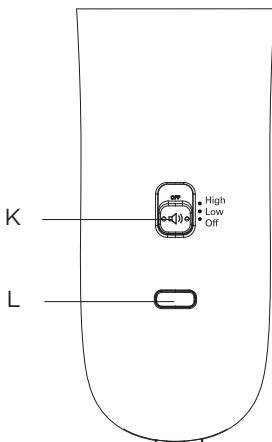
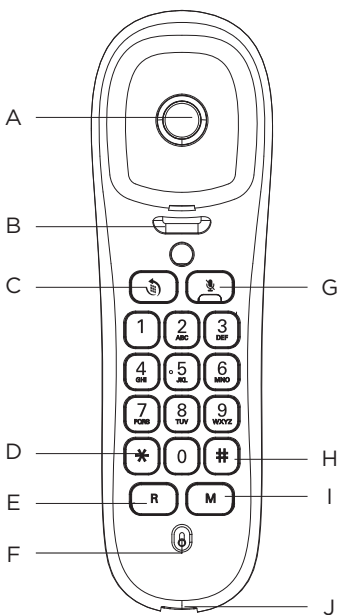
De handset aansluiten



1. Steek het ene uiteinde van het krulsnoer in de aansluiting op de handset en het andere uiteinde in de muuraansluiting voor de telefoon.

2. Uw telefoon leren kennen

Overzicht van de handset



A Hoornluidspreker

B Haakschakelaar

Beëindigt een gesprek wanneer u erop drukt of wanneer u de hoorn neerlegt.

C Nummerherhaling

Druk hierop om het laatst gebelde nummer opnieuw te kiezen.

D *

Kies een *.

E R

Flash gebruikt met telefooncentrales/PABX.

F Microfoon

G Dempen

Praat met iemand in de buurt zonder dat uw beller het gesprek hoort.

Gaat branden wanneer dempen wordt geactiveerd.

H #

Kies een #.

I Geheugen

Voor het opslaan en kiezen van nummers in het snelkiesgeheugen.

J Aansluiting voor kruisnoer

K Schakelaar voor beltoon

Schakel het volume van de beltoon tussen hoog, laag en uit.

L Belindicator-LED

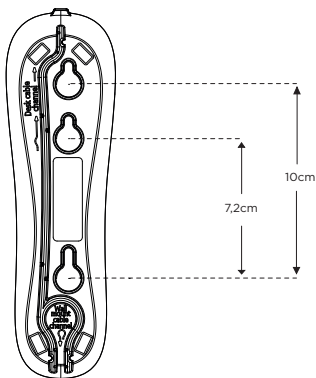
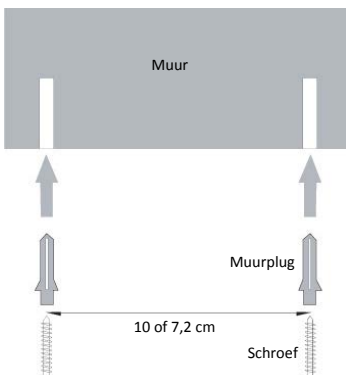
Knippert om een inkomend gesprek aan te geven.

3. Wandmontage

Belangrijk

Voordat u de CT50 aan de muur monteert, moet u controleren of u niet in verborgen bedrading of leidingen boort. Controleer of het telefoonsnoer de aansluiting kan bereiken voordat u gaat boren.

1. Boor twee gaten met een diameter van 4 mm in de muur op een verticale afstand van 10 of 7,2 cm uit elkaar.



<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>



EN – Scan the QR to view the **USER GUIDE**

ES – Escanee el QR para ver la **GUIA USUARIO**

PT – Digitalize o código QR para ver o **GUIA DO UTILIZADOR**

FR – Scanner le code QR pour voir le **GUIDE DE L'UTILISATEUR**

DE – Scannen Sie den QR-Code, um die **BEDIENUNGSANLEITUNG** anzuzeigen.

IT – Scansionare il QR per visualizzare la **GUIDA UTENTE**

NL – Scan de QR om de **GEBRUIKERSHANDLEIDING** te bekijken

PL – Zeskanuj QR, aby wyświetlić **PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA**

CZ – Naskenováním QR zobrazíte **UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU**

HU – Szkennelje be a QR-kódot a **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** megtekintéséhez

BG – Сканирайте QR, за да видите **НАСОКИТЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ**

UA – Відскануйте QR, щоб переглянути **ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА**

RU – Отсканируйте QR для просмотра **РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

RO – Scanați QR pentru a vizualiza **Ghidul Utilizatorului**

GR – Σαρώστε το QR για να δείτε τον **ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ**

SK – Naskenovaním QR zobrazíte **UŽIVATELSKÚ PŘÍRUČKU**

TR – **KULLANICI KILAVUZUNU** görüntülemek için QR'ı tarayın

HR – Skenirajte QR kako biste vidjeli **KORISNIČKI VODIČ**



Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 2 (EU_TT)

